

Le cerveau et les animaux

« Ce qui touche le cœur se grave dans la mémoire », disait déjà Voltaire. Comment, en classe de langue, la présentation du matériel et les activités peuvent-elles contribuer à mieux fixer le vocabulaire – dans notre exemple le champ sémantique des animaux – dans la mémoire de nos apprenants ?

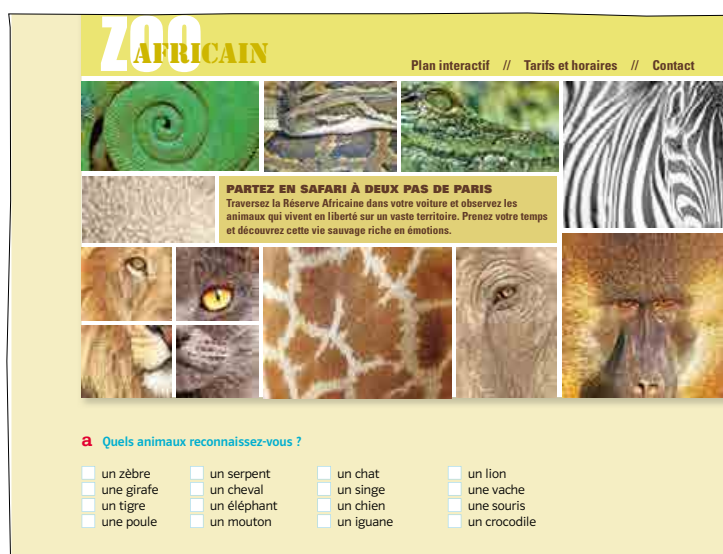
La mémoire

Les souvenirs sont stockés dans notre cerveau sous forme de connexions entre neurones. Ces connexions se modifient et se renforcent ou s'affaiblissent selon l'usage que l'on en fait.

La mémoire à court terme permet de retenir une quantité limitée d'informations pendant un temps relativement court. Pour les mémoriser de façon durable et les récupérer dans d'autres contextes, les informations doivent s'inscrire dans la mémoire à long terme.

Ce passage s'effectue par un processus de **répétition et d'élaboration** qui compare les informations nouvelles avec celles déjà enregistrées et renforce ainsi les liens entre les éléments nouveaux. Plus il y a d'associations entre les informations nouvelles et ce qui est déjà connu, meilleur est l'apprentissage. Autrement dit, on inclut le mot nouveau dans un réseau cohérent plus vaste et bien connu.

» Dr. Pascale Rousseau, Autorin und Dozentin für Französisch beim Weincampus, Neustadt/Weinstraße



Voyages A2, p. 63

L'encodage

La première étape du processus de mémorisation est l'encodage. De sa profondeur dépendra l'efficacité de la récupération du terme. Plus un mot sera codé, élaboré, organisé, structuré, plus il sera facile à retrouver.

L'encodage est la capacité à acquérir de nouvelles informations en provenance de nos cinq sens et vise à **donner un sens** à l'élément qu'on cherche à se remémorer.

On peut utiliser différentes stratégies qui facilitent l'encodage. Pour apprendre un mot comme « girafe », on peut faire appel à une stratégie sémantique, par exemple associer le mot « girafe » à sa catégorie (animal) ou à ses attributs (grand cou). On peut aussi faire appel à une stratégie pho-

nologique : « girafe » commence comme « géant », par la lettre G et rime avec « carafe ».

Les stratégies mises en place lors de l'encodage sont décisives dans le processus de **récupération** lorsqu'il s'agit de retrouver dans la mémoire une information préalablement apprise.

L'exemple des animaux

1. Développer la perception

La présentation des animaux dans *Voyages neu A2* demande une attention plus grande que des photos avec les animaux en entier. L'objectif va au-delà du linguistique, car il s'agit d'une véritable « identification » (Qui aura tout de suite reconnu le mouton ?) dans laquelle la partie du cerveau qui traite les informations visuelles est très active.

»

2. Associer mot et image

La représentation écrite des noms d'animaux sous le document visuel active une autre partie du cerveau. Comme la relation mots / photos n'est pas directe (1 : 1), les apprenants doivent se concentrer d'avantage et font en même temps une révision de vocabulaire connu qui fait partie du même réseau.

Pour associer les noms aux photos, les apprenants activent des connaissances préalables et se servent d'une stratégie de compréhension élémentaire : la ressemblance avec la langue maternelle (*girafe, tigre, éléphant*). L'ambiguïté de certaines images (*serpent* ou *iguane*) permet l'échange des idées dans une activité orale et provoque des énoncés porteurs de sens.

3. Utiliser la catégorisation

Classer les animaux en groupes selon différents critères (domestique, avec des ailes, etc.) représente un traitement profond de l'information. Pour chaque critère, les apprenants sont obligés de revoir tous les mots de la liste et de prendre une décision. En même temps, ils établissent une connexion avec leur connaissances du monde, p. ex. pour dire quels animaux ne sont pas carnivores ou en danger d'extinction.

La catégorie « animaux que vous toucheriez » fait appel au côté émotionnel. Cette personnalisation est

C L'intrus.

Quel animal ne fait pas partie de chaque groupe ? Pourquoi ? Choisissez le critère, il y a parfois plusieurs possibilités.

1. lion | chat | singe | tigre |
2. mouton | girafe | chien | cheval

3. poule | serpent | iguane | crocodile
4. éléphant | girafe | zèbre | loup

Voyages A2, p. 138

importante car les valeurs affectives attribuées au matériel favorisent la mémorisation et donc l'apprentissage.

5. Consolider en créant des liens

« Chercher l'intrus » est une forme d'exercice de vocabulaire bien connue. Si l'intrus est trop évident (p. ex. chien, chat, voiture, cheval), l'exercice vise simplement à contrôler si le vocabulaire est connu. Pour en faire un exercice qui renforce le réseau sémantique, il faut obliger les apprenants à **trouver un lien entre les mots** comme dans l'exercice proposé dans « *Voyages neu A2* » que vous voyez ci-dessus.

Ici, il ne s'agit pas de trouver la solution correcte, mais de définir l'intrus selon ses propres critères. Dans le premier groupe on peut sélectionner « chat » parce qu'il s'agit d'un animal domestique parmi les sauvages, mais aussi bien « singe » qui ne fait pas partie de la famille des félins. Le deuxième groupe réunit un animal sauvage (*girafe*) parmi les domestiques ou bien un carnivore (*chien*) parmi les herbivores.

Ce type d'exercices (faciles à créer pour réviser du vocabulaire) contribue à la construction d'un lexique organisé, car la recherche du critère discriminant crée des liens entre les mots et facilite ainsi l'encodage.

Les différents pas de cette séquence d'apprentissage permettent un traitement profond des mots nouveaux et leur inscription durable dans le réseau sémantique individuel des apprenants.

Enseigner...
tout simplement !



» **Voyages neu**
Kurs- und Übungsbuch + 2 Audio-CDs
978-3-12-529412-7 (A1)
978-3-12-529422-6 (A2)

Mehr Informationen unter
www.klett.de/voyages

W640802 (1/2014)

Titelbild: Fotolia.com (contrastwerkstatt), New York

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart

Die Klett Tipps erscheinen bei
Ernst Klett Sprachen, Postfach 10 26 45, 70022 Stuttgart
Telefon 0180 · 2553888, Telefax 0180 · 2553883
www.klett.de/kletttipps

Wenn Sie Beiträge in den Klett Tipps veröffentlichen möchten, wenden Sie sich bitte an:
Redaktion Klett Tipps, Frau Ulrike Steffen, Ernst Klett Sprachen GmbH, Postfach 10 26 45, 70022 Stuttgart